

E4 - Cat Tactics

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] Sign

EPISODE 4

[00:18] ---

Do you like that?

[00:19] ---

Look. Isn't it gross?

[00:22] ---

Just stop looking.

[00:25] ---

What's wrong? Are you hungry?

[00:29] ---

It's against the rules
to bring a cat to school.

[00:33] ---

Oh, is that true?

[00:35] ---

Yes. Categorically.

[00:36] ---

I don't see the problem.

[00:38] ---

If no one tells the teachers,
they'll never know.

[00:41] ---

Trying to win over a boy again?

[00:44] ---

Hah, please! I'm not like you, y'know.

[00:47] ---

I'm not interested
in some weirdo like him.

[00:49] ---

Hey!

[00:55] ---

I'm home.

[00:57] ---

Hi, Son.

[00:58] ---

You're home early.

[00:59] ---

Yeah, since I'm in charge of dinner tonight.

[01:03] ---

Ready to roll up your sleeves, huh?

[01:06] ---

An earnest father and a kind mother...

[01:11] ---

A pleasant, ideal family...

[01:14] ---

I can't wait to see what you cook up.

[01:17] ---

No matter what anyone says, you're the best cook I know, honey.

[01:21] ---

What are you talking about, Mom? I'm no match for you.

[01:27] ---

A child who lost his parents.

[01:29] ---

The parents who lost their child.

[01:32] ---

Using memory manipulation to turn them into a family...

[01:37] ---

Right. This whole world is a lie.

[01:43] ---

2118 AD...

[01:46] ---

99.9% of the human population was lost to the Draktor invaders.

[01:54] ---

They fitted the planet with a new core to attune the atmosphere to their needs.

[02:00] ---

The Donut Planet, as some have come to call it.

[02:04] ---

It floats in space like a symbol of the lost hope for the future of humanity.

[03:53] ---

I've been wondering, Asuna...

[03:55] ---

When did you become a stalker?

[03:58] ---

Oh! I wasn't...

[04:01] ---

Aren't you the one who told
me to stay away from you?

[04:04] ---

What? Me?

[04:06] ---

Yeah, you.

[04:08] ---

Well...

[04:09] ---

*I see... It seems she tried
speaking with Yamato.*

[04:14] ---

*This is your chance. One strike
to the heart, and it's finished.*

[04:20] ---

Yes.

[04:21] ---

It's now or never!

[04:31] ---

Oh no! I'm sorry!

[04:35] ---

What's with her?

[04:43] ---

So it's true! Asuna and Yamato!

[04:52] ---

Interesting.

[05:00] ---

Wait!

[05:13] ---

You can't go in there!

[05:22] ---

Just as I expected.

[05:25] ---

I know you better than anyone, Reiji.

[05:34] ---

I'd say you did well this time.

[05:37] ---

I was told the training
would end if I completed it.

[05:40] ---

A prodigy. Your control of
the Rogues is unmatched.

[05:45] ---

I don't want to do it. I'll never be
able to live up to your expectations.

[05:50] ---

Don't be foolish. This is
what you were chosen for.

[05:53] ---

I told you! I can't fight!

[05:56] ---

Reiji...

[05:59] ---

Doctor! Trouble!

[06:01] ---

Draktor-like signals are approaching
the Geo Research Corps.

[06:05] ---

I will notify the Alien Task Force.

[06:07] ---

Wait!

[06:10] ---

This is quite fortuitous in a way.

[06:14] ---

I have to help it...

[06:20] ---

This place is dangerous.

Please, just listen to me!

[06:25] ---

What?!

[06:35] ---

Wait!

[06:49] ---

This place...

[06:51] ---

Good. Just a little further, Reiji.

[06:54] ---

I do know you more than anyone.

[06:59] ---

Controlling the cat's
thoughts to lead him here...

[07:03] ---

The plan is a success.

[07:09] ---

We shouldn't be here.

[07:25] ---

Initiating photon charge. 10%. 18%. 26%.

[07:31] ---

Geiger counter check, all green!

[07:33] ---

It's moving.

[07:35] ---

Reiji, take control of Arthur.

[07:38] ---

Draktors are nearing our research team at this very moment. Protect them.

[07:45] ---

Father is trying to control me again.

[07:49] ---

It's as I said. I won't fight!

[07:56] ---

Honestly, Asuna, what's going on? Why'd you ask me here?

[08:00] ---

Um, well... I actually wanted to apologize.

[08:04] ---

It's just... I'm not really sure what I was doing.

[08:07] ---

It's fine, really. Although that makes two of us that aren't sure.

[08:13] ---

Yeah, I guess so.

[08:15] ---

But there's something I should say too.

[08:17] ---

Eh?

[08:19] ---

You said you were in love with me.

[08:22] ---

See, I'm not really into the whole love thing, so just forget about me, 'kay?

[08:29] ---

What?

[08:30] ---

Ah... Yes, I was simply following the scenario... Um, never mind.

[08:37] ---

Sorry. Everything's just sort of weird right now.

[08:41] ---

My head can't keep up.

[08:43] ---

Weird? What does that mean exactly?

[08:47] ---

Huh?

[08:48] ---

Please tell me.

[08:51] ---

You probably won't get it if I tell you,

[08:53] ---

but I was acting up because I didn't know
what to do with my emotions.

[08:57] ---

But now, even my hopeless self has a purpose.

[09:03] ---

I finally feel like I'm
alive. And I live to fight.

[09:10] ---

To fight?

[09:13] ---

Well, that's the attitude
I bring to everything I do.

[09:17] ---

It's a figure of speech, but fighting and
taking down tough foes is my way of life.

[09:27] ---

Peace, you say?

[09:29] ---

Yes. Speak with the Terrans.
Ask them for land we can cohabitate.

[09:34] ---

Nonsense.

[09:36] ---

Our values differ. There is no way
for us to coexist on the same planet.

[09:41] ---

That would lead only to conflict and death.

[09:43] ---

Beings from different planets
should be able to get along!

[09:46] ---

Shut up, you insolent child!

[09:49] ---

Mother!

[09:50] ---

Forget not, Arshem. Before I am
your mother, I am your Xidol queen.

[09:57] ---

I will not tolerate disobedience.

[10:09] ---

I have to stop it.

[10:10] ---

*No use fighting it. You will be
deployed in that new machine, Arthur.*

[10:31] ---

It's moving on its own...?

[10:35] ---

*Transferring data. 70%. 80...
100%! Data transfer complete!*

[10:40] ---

*No response! I repeat!
Requesting a stage 4 rescue!*

[10:44] ---

It's no good. Nothing's getting through!

[10:46] ---

*Argh! Sentries have taken
heavy damage! Defensive mode!*

[10:49] ---

See what's in front of you.

[10:51] ---

*If you leave now, your fellow
humans will die. Fight, Reiji.*

[10:56] ---

*You are the only one capable of drawing
out that machine's true power.*

[11:01] ---

I can't fight. I have to go back.

[11:21] ---

Hey! What's wrong?

[11:28] ---

Wake up! C'mon!

[11:34] ---

Reiji, are you all right?

[11:37] ---

*You killed him. It's your
fault. How could you do this?*

[11:44] ---

My friend is dead!

[11:47] ---

The cat is dead because you tried to run.

[11:51] ---

*If you refuse to fight, countless
more lives will be lost!*

[11:55] ---

*No. It's not my fault. It's not
because I tried to run away.*

[12:00] ---

*You're right. It wasn't your fault. But
now you can help to save more lives.*

[12:07] ---

I can't do it. I can't fight.

[12:12] ---

Abnormal readings from Reiji's brain.

[12:15] ---

For a pilot, his mental state is too...

[12:18] ---

Shusuke, you do recall, do you not?

[12:21] ---

Eh?

[12:22] ---

The day the city was destroyed
in the initial Draktor attack.

[12:28] ---

Yes. It is said to have been an intimidation
attack to test the humans' strength.

[12:35] ---

I had no hope of living
on with my family gone.

[12:41] ---

But Reiji provided me with a new life.

[12:47] ---

Let us stop, Director Raider.
It's too late for this child.

[12:51] ---

Not yet! Come back to us, kid!

[12:54] ---

You can't die here! Everyone
else, they're all dead!

[12:59] ---

There's no reason for you to die too!

[13:07] ---

So you have to live! You have to survive!

[13:14] ---

Director!

[13:19] ---

Welcome back, kid.

[13:22] ---

His heart stopped for too long.
There may be lasting damage.

[13:29] ---

I know. But he was spared
in exchange for the many lives lost.

[13:38] ---

It's a miracle. And now you are our miracle.

[13:44] ---

I will help and guide you.

[14:00] ---

How are you, Reiji? Would you
like to go outside for a bit?

[14:06] ---

It's lovely out there. There's a whole world I'd like to show you.

[14:15] ---

After all he has seen, his emotions seem to be detached from his thoughts.

[14:22] ---

He shows no interest in anything.

[14:25] ---

No matter. Come!

[14:34] ---

This boy, he...

[14:46] ---

What incredible abilities!

[14:48] ---

They knew there'd be an impending crisis for human being.

[14:53] ---

And their instinct, their genes told them...

[14:56] ---

it was time for them to evolve.

[14:59] ---

These children have evolved?

[15:02] ---

Yes. Humanity is on the precipice of a higher existence. How extraordinary...

[15:22] ---

You all deserve death!

[15:25] ---

Stop.

[15:29] ---

I'll start with you!

[15:34] ---

You are evil. There is no place for evil here.

[15:39] ---

Reiji, stop!

[15:50] ---

Please take a look at this. This is a CT scan of the boy from yesterday.

[15:59] ---

A tumor. What happened was a result of a tumor in his brain.

[16:03] ---

Their powers place a huge strain on the cerebellum, so it's not unexpected.

[16:10] ---

That's not what's surprising. The

next page is his CT scan from today.

[16:18] ---

What? The tumor is gone. What happened to it?

[16:23] ---

When Reiji placed his
hand on the boy's head...

[16:29] ---

Are you saying Reiji was able to
remove the tumor with his powers?

[16:34] ---

That is the only explanation.

[16:37] ---

What an incredible specimen!

[16:39] ---

We are witnessing the evolution of humanity!

[16:50] ---

Enemy signals approaching!

[16:51] ---

At this rate, he'll be
destroyed alongside Arthur!

[16:54] ---

Let's do an emergency
shut down and recover it.

[16:57] ---

No. Reiji can handle this.

[16:58] ---

But...!

[17:00] ---

Our meeting gave me the will to
live. Now push past it, Reiji!

[17:06] ---

Doctor...

[17:08] ---

How much ammo's left?!

[17:09] ---

*We'll run out at any moment! And
our reserves won't last long!*

[17:11] ---

This is Robinson 2. Walkers incoming!

[17:13] ---

*- This is Robinson 2. Walkers incoming!
- En route to provide support!*

[17:13] ---

En route to provide support!

[17:14] ---

We're not going to make it!

[17:15] ---

Our equipment's at its limit!

[17:17] ---

*Where's that Megaton
backup we were promised?!*

[17:26] ---

He's dead. Whoever did this... will pay!

[17:32] ---

Are you sad, Reiji? If you refuse to fight,
it will only lead to more sadness and grief.

[17:38] ---

Fight, Reiji!

[17:41] ---

This won't be a fight. It will be *payback!*

[17:45] ---

No mercy.

[17:53] ---

Yes. That will do.

[17:56] ---

The brain-wave sensor system
"Act Driver" is functioning normally.

[18:00] ---

Naturally. Reiji is able to command
a Megaton single-handedly.

[18:17] ---

He's beginning to show abnormal
brain functions though.

[18:19] ---

That is not abnormal.
That is a Psycho-Rise state.

[18:23] ---

What?

[18:27] ---

Reiji has once exhibited his
superhuman powers to heal that tumor.

[18:36] ---

A dormant power within people... That's Psycho-Rise.

[18:48] ---

A power now awakened in Reiji.
The next step in human evolution!

[18:58] ---

Wh... What have I done?

[19:00] ---

*You defeated the aliens. The very
aliens threatening humanity.*

[19:08] ---

Did you have to die because I didn't fight?

[19:13] ---

If you hadn't fought, more would be dead.

[19:17] ---

This is a fight to protect what's precious to you.

[19:23] ---

*Reiji, you must use your incredible
power to fight and to protect.*

[19:29] ---

This is your destiny
conferred from the heavens.

[19:38] ---

I was powerless to save anything.
Nothing. Not even my family.

[19:47] ---

I no longer had any reason to live.

[19:50] ---

But I chose to keep living to watch over you.

[20:01] ---

It is unethical to brainwash
children and consign them to war.

[20:03] Sign Overlap

BLUE COATS - SHELTER EXECUTIVE SUMMIT
- It is unethical to brainwash
children and consign them to war.

[20:05] Sign

BLUE COATS - SHELTER EXECUTIVE SUMMIT

[20:06] Sign Overlap

BLUE COATS - SHELTER EXECUTIVE SUMMIT
- You forced Reiji to fight against his will.

[20:07] ---

You forced Reiji to fight against his will.

[20:11] ---

How dare you! Earth is in a plight!
It's for the greater good!

[20:17] ---

We should never lose our humanity,
whatever the situation we may be in.

[20:22] ---

We in the Alien Task Force respect
the individual to nurture pilots.

[20:28] ---

And you restored Ichidaiji Yamato's memories
and hatred for aliens to make him a pilot.?

[20:35] ---

You and I are not so different.

[20:38] ---

Well...

[20:40] ---

Your team and the medical department can work together.

[20:43] ---

Allow me to form a special Rogue unit made up of gifted pilots.

[20:48] ---

Grant me this, Chairwoman!

[20:50] ---

Understood. Grandfather never intended to bend a knee to the aliens.

[20:55] ---

Anything that gives us the edge should be our top priority.

[21:12] ---

You're one of his pawns too, huh?

[21:18] ---

I will protect you.

[21:24] ---

Can I become stronger for your sake?

[21:40] ---

What's up, Teach?

[21:42] ---

I am advisor to the art club.

[21:45] ---

Yeah, I know, so...?

[21:46] ---

I was hoping you might have an interest in the arts as well.

[21:50] ---

Huh?

[21:52] ---

Mr. Hakamada!

[21:54] ---

I might be interested in joining the art club.

[21:57] ---

Would you mind telling me about it?

[22:05] ---

On that note, guess you don't need me.

[22:08] ---

Good luck with the recruiting, Teach.

[22:13] ---

Princess, what are you doing? That man is...

[22:17] ---

Yamato is my prey.

[22:19] ---

Actually, I changed my mind. Later!

[22:23] ---

You, like me, are a Xidol
assassin, are you not?

[22:28] ---

I am Iblim. One thing about me? I
despise people getting in my way.

[22:34] ---

And that does not change
even for a colleague!

[22:48] ---

Sarzent!

[22:49] ---

Lay a hand on the princess...
and you will regret it.

[22:57] ---

Good morning.

[23:04] Sign

CAT TACTICS

[24:42] ---

Oh, that reminds me. Here.

[24:48] ---

Good job today.

[24:53] Sign

I'LL BE THE ONE TO PROTECT WHAT'S IMPORTANT TO ME

[24:57] ---

*Some struggle to find
certainty in this world.*

[25:02] ---

*Does the knowing smile belong to an angel or a devil?
The truth flickers in the mist.*

[25:09] ---

Next time, on Megaton Musashi: "Top Secret."

[25:13] ---

*The answer will mark the
beginning of new conflict.*

Revision #1

Created 2025-04-01 06:52:11 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 06:52:11 UTC by whimsee